

## AR CONDICIONADO TIPO CASSETE MANUAL DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO



ABH071H1ERG  
ABH090H1ERG  
ABH105H1ERG



ABH125K1ERG  
ABH140K1ERG

### Índice

Cuidados .....	3
Peças e Funções .....	6
Resolução de Problemas .....	11
Manutenção .....	13
Informação ao Cliente .....	14
Procedimentos de Instalação .....	15
Teste de Funcionamento .....	28

No. 0150518635

- A instalação ou manutenção deste produto devem ser feitas por pessoal qualificado. Por favor leia este manual cuidadosamente antes da instalação.

**Guardar este manual de funcionamento para referência futura.**

Instruções originais

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao,P.R.China

## CONFORMIDADE DOS MODELOS COM AS NORMAS EUROPEIAS

### CE

Todos os produtos estão em conformidade com as seguintes disposições europeias:

- Directiva de baixa tensão
- Compatibilidade electromagnética

### ROHS

Os produtos cumprem com os requisitos da Directiva 2002/95/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (Directiva ROHS da CE)

### WEEE

De acordo com a Directiva 2002/96/CE do Parlamento Europeu, aqui se informa o consumidor acerca dos requisitos do descarte de equipamentos eléctricos e electrónicos.

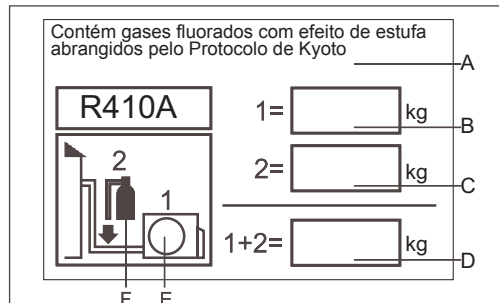
### REQ ISITOS DE RECICLAGEM



O seu ar condicionado tem este símbolo marcado. Isso significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Não tente desmontar o

sistema: a desmontagem do sistema de ar condicionado, tratamento do refrigerante, do óleo ou outras partes, deve ser feita por um técnico qualificado em conformidade com as normas locais e nacionais. Os aparelhos de ar condicionado devem ter um tratamento especial em instalações especializadas na reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar que este produto é descartado correctamente, irá ajudar a prevenir consequências negativas para a saúde e para o ambiente. Por favor, contacte o instalador ou as autoridades locais para mais esclarecimentos. As pilhas devem ser removidas do controlo remoto e recicladas de acordo com a legislação local e nacional.

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE O REFRIGERANTE USADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo Protocolo de Kyoto. Não ventile para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor GWP\*: 1975

GWP=Potencial de Aquecimento Global

Por favor preencha com tinta indelével:

- 1 A carga de refrigerante do produto vinda de fábrica
- 2 A quantidade adicional de refrigerante carregada no local e
- 1+2 o total de refrigerante carregado no rótulo do refrigerante carregado fornecido juntamente com o produto. O rótulo preenchido deve ser colocado na proximidade da porta de carregamento dos produtos (ex.: que dá para o interior da tampa de válvula de bloqueio).

A - contém gases fluorados abrangidos pelo Protocolo de Kyoto.

B - Carga de refrigerante do produto vinda de fábrica

C - Quantidade adicional de refrigerante carregada no local

D - Carga total de refrigerante

E - Unidade Exterior

F - Cilindro de refrigerante e Colector para Carregamento

## ⚠ AVISO

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado, a fim de evitar situações de risco.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas com (incluindo crianças) capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho

Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão

Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

Mantenha o equipamento e o seu fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

# Precauções

## Descartar o Ar Condicionado

Antes de descartar um ar condicionado antigo, fora de uso, por favor assegure-se que se encontra inoperativo e seguro. Desligue o ar condicionado, de modo a evitar o risco de aprisionamento de crianças.

Deve registar-se que o sistema de ar condicionado contém refrigerantes, os quais requerem um descarte especializado. Os materiais de valor contidos no ar condicionado podem ser reciclados. Contacte o seu centro de reciclagem para um descarte correcto do seu ar condicionado e contacte as autoridades locais ou o seu fornecedor se tiver alguma dúvida. Por favor, assegure-se que a tubagem do seu ar condicionado não é danificada antes da recolha do equipamento pelo centro de reciclagem, e contribua para uma consciencialização ambiental, insistindo método de reciclagem anti-poliuição.

## Descarte da embalagem do seu Ar Condicionado

Todos os materiais para embalagem empregues na embalagem do seu novo ar condicionado podem ser descartados sem qualquer perigo para o meio ambiente.

A caixa de cartão pode ser rasgada ou cortada em pedaços mais pequenos e colocada num papelão. O plástico de embalagem, feito de polietileno e as almofadas de espuma não contém hidrocarbonetos fluoroclorados.

Todos os materiais de valor podem ser levados para um centro de recolha de resíduos e usados novamente após reciclagem apropriada. Consulte as suas autoridades locais para saber o nome e endereço dos centros de recolha de resíduos e reciclagem de papel mais perto da sua casa.

## Instruções de Segurança e Avisos

Antes de iniciar o ar condicionado, leia atentamente as informações fornecidas no seu Manual do Utilizador. O Manual do Utilizador contém observações muito importantes sobre a montagem, o funcionamento e a manutenção do ar condicionado.

O fabricante não assume responsabilidade por quaisquer danos que possam advir da não observação das instruções seguintes.

- Ar condicionados danificados não devem ser postos em funcionamento. Em caso de dúvida, consulte o seu fornecedor.
- A utilização do ar condicionado deve ser feita em estrita conformidade com as instruções fornecidas no Manual do Utilizador.
- A instalação deve ser feita por profissionais. Não tente instalar sozinho a unidade.
- Por questões de segurança, o ar condicionado deve ter uma ligação à terra apropriada, de acordo com as especificações.
- Lembre-se sempre de desligar o ar condicionado antes de abrir a grelha de entrada de ar. Nunca desligue o ar condicionado puxando o cabo de alimentação. Segure sempre a ficha firmemente e retire-a da tomada.
- Todas as reparações devem ser feitas por electricistas certificados. Reparções inadequadas podem resultar numa enorme fonte de perigo para o utilizador do ar condicionado.

- Não danifique nenhuma das partes do ar condicionado que contém refrigerante, perfurando os tubos com itens afiados ou pontiagudos, esmagando ou torcendo qualquer tubo, ou raspando o revestimento das superfícies. Se o refrigerante salpicar para fora e entrar em contacto com os olhos, pode resultar em lesões oculares graves.
- Não obstrua nem cubra a grelha de ventilação do ar condicionado.
- Não coloque os dedos ou qualquer outro material na entrada da grelha rotativa.
- Não permita que as crianças brinquem com o ar condicionado. Em circunstância alguma as crianças devem sentar-se na unidade exterior.
- Este aparelho não foi construído para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas (incluindo crianças), com falta de experiência ou conhecimento, a não ser debaixo de supervisão ou instruções para operar o aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho.

## Especificações

O circuito do refrigerante é à prova de fugas.

Para todos os modelos deste manual, o método de ligação de todos os pólos de desconexão deve ser aplicado na fonte de alimentação.

Estes meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa.

Arrefeci-mento	Temp. interior	max. DB/WB min. DB/WB	32/23°C 18/14°C
	Temp. exterior	max. DB/WB min. DB/WB	43/26°C 10/6°C
Aqueci-mento	Temp. interior	max. DB/WB min. DB/WB	27°C 15°C
	Temp. exterior	max. DB/WB min. DB/WB	24/18°C -15°C

Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente ou pessoa qualificada semelhante.

Se o fusível na placa de PC estiver fundido, troque-o com o tipo T 5A/250VAC.

O método de cablagem deve estar em conformidade com o padrão de cablagem local.

A bateria deve ser descartada apropriadamente.

A altura de instalação da unidade interior deve ser de pelo menos 2,5m.

O disjuntor de ar e o interruptor de alimentação deve ser instalado num local de alcance conveniente para o utilizador.

1. Mesmo o cabo de linha da máquina deve ser: H05RN-F 4G 2.5mm<sup>2</sup>.

Todos os cabos devem ter o certificado Europeu de autenticação. Durante a instalação, quando os cabos de ligação forem desligados, deve assegurar que o fio de terra é o último a desligar.

2. Aparelhos que precisam de manutenção por pessoal qualificado localizados em salas de máquinas e semelhantes ou num suporte a não menos de 2,5m ou em áreas de telhados seguros.

# Cautions

Leia atentamente as informações a seguir para poder utilizar correctamente o aparelho de ar condicionado. Abaixo estão listados três tipos de Precauções de Segurança e Sugestões.

⚠ **AVISO:** Operações incorrectas podem ter consequências graves como morte ou ferimentos graves.

⚠ **CUIDADO:** Operações incorrectas podem resultar em ferimentos ou danos na máquina; Em alguns casos pode causar sérias consequências.

⚠ **INSTRUÇÕES:** Estas informações podem garantir o funcionamento correcto da máquina.

Símbolos utilizados nas ilustrações

⊘ : Indica uma acção que deve ser evitada.

⚠ : Indica que há instruções importantes a serem seguidas.

⚡ : Indica uma peça que deve ser ligada à terra.

⚡ : Cuidado com os choques eléctricos (Este símbolo é exibido na etiqueta da unidade principal.)

Depois de ler este manual, entregue-o a quem utilizar a unidade.

O utilizador da unidade deve manter este manual à mão e disponibilizá-lo àqueles que farão reparos ou a realocização da unidade. Além disso, disponibilize-os ao novo utilizador quando mudar de mãos.

Seguir as seguintes precauções de segurança importantes.

<b>⚠ AVISO</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Se algum fenómeno anormal for encontrado (por exemplo, cheiro a fumo), por favor, desligue o interruptor da fonte da alimentação imediatamente e contacte o vendedor para saber o que deve fazer. Neste caso, continuar a usar o ar condicionado pode danificá-lo e causar choques eléctricos ou risco de incêndio.</li><li>• Não expor o corpo humano ao ar frio por muito tempo e não deixar que a temperatura ambiente fique demasiado baixa. Caso contrário, a pessoa pode sentir-se desconfortável ou ter problemas de saúde.</li><li>• Contacte o revendedor para tomar medidas que evitem fugas de refrigerante. Se o ar condicionado for instalado numa pequena sala, tome todas as medidas a fim de evitar sufocação, mesmo em caso de fugas de refrigerante.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando precisar de manutenção e reparação, contacte o revendedor. Manutenção ou reparação incorrectas podem provocar fugas de água, choque e risco de incêndio.</li><li>• Não coloque os dedos ou outras coisas na entrada/saída e nas abas osciladoras enquanto o ar condicionado estiver a funcionar. O ventilador de alta velocidade é muito perigoso e pode causar ferimentos.</li><li>• O revendedor deve ser o responsável pela instalação do ar condicionado. Instalação incorrecta pode causar fugas de água, choques eléctricos e riscos de incêndio.</li><li>• O revendedor deve ser responsável pela instalação ou desinstalação do ar condicionado. Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choque e risco de incêndio.</li></ul>
<b>⚠ CUIDADO</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• O ar condicionado não deve ser usado para qualquer outra finalidade. Não utilize o ar condicionado para outros fins especiais, como por exemplo preservação e protecção de alimentos, animais, plantas, aparelhos de precisão, bem como de obras de arte, ou caso contrário, as qualidades destes materiais podem ficar danificadas.</li><li>• Não desmontar a saída da unidade exterior. A exposição do ventilador é muito perigosa e pode ferir seres humanos.</li><li>• Não desmontar a saída da unidade exterior. A exposição do ventilador é muito perigosa e pode ferir seres humanos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o condicionador de ar é utilizado com outro aquecedor, a frequente substituição da atmosfera do quarto é necessária. Uma ventilação ineficaz pode causar sufocação.</li><li>• Após muito tempo de utilização do ar condicionado, deve verificar se a base não sofreu quaisquer danos. Se a base danificada não for reparada, a unidade poderá cair e causar acidentes.</li><li>• Não deve colocar objectos sobre a unidade exterior e ninguém se deve colocar sobre ela também. A queda de bens ou de pessoas podem causar acidentes.</li></ul>

# Precauções

## ⚠ CUIDADO

- Não desmontar a saída da unidade exterior. A exposição do ventilador é muito perigosa e pode ferir seres humanos.



- Animais e plantas não devem expostos directamente ao fluxo de ar. Poderão sofrer consequências graves.



- Não operar o ar condicionado com as mãos molhadas. Pode levar choques.



- Utilizar apenas fusíveis do tipo correcto. Não pode usar fios ou qualquer outro material para substituir o fusível, caso contrário podem ocorrer avarias ou acidentes de incêndio.



- O ar condicionado deve ser limpo apenas depois da fonte de alimentação ter sido cortada para evitar choques ou ferimentos.



- Não limpar o ar condicionado com água. Pode causar choques.



- Após muito tempo de utilização do ar condicionado, deve verificar se a base não sofreu quaisquer danos. Se a base danificada não for reparada, a unidade poderá cair e causar acidentes.



- Não deve colocar objectos sobre a unidade exterior e ninguém se deve colocar sobre ela também. A queda de bens ou de pessoas podem causar acidentes.



- Não coloque nenhuma unidade de incêndio no fluxo de ar do ar condicionado, que possa causar combustão incompleta.



- Nenhum fluido de pulverização inflamável deve ser colocado ou usado perto do ar condicionado, caso contrário pode causar incêndios.



- Quando usar insecticida fumegante, não abra o ar-condicionado.



Caso contrário, os produtos químicos venenosos podem assentar no ar condicionado e prejudicar a saúde de pessoas alérgicas a químicos.

## ⚠ INSTRUÇÕES:

Por favor, peça ao revendedor ou ao especialista para fazer a instalação, o utilizador não a deve fazer.. Após a instalação, assegure as seguintes condições.

## ⚠ AVISO:

Por favor, ligue ao revendedor para instalar o ar condicionado. Uma instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choque e risco de incêndio.

## ⚠ CUIDADO:

- O ar condicionado não pode ser instalado em ambiente com gases inflamáveis, porque os gases inflamáveis perto do ar condicionado podem causar incêndios.
- Disjuntor de fuga eléctrica instalada. Pode facilmente causar choques eléctricos sem disjuntor. Ligar fio de terra.
- O fio de terra não deve estar ligado ao tubo de gás, ao tubo da água, ao pára-raios ou à linha telefónica, pois uma ligação à terra incorrecta pode causar choques.



Ligação à terra

- Use o tubo de descarga correctamente para garantir uma descarga eficiente. O uso incorrecto do tubo pode causar derrame de água.

## [Localização]

- O ar condicionado deve estar localizado num local bem ventilado e facilmente acessível.
- O ar condicionado não deve ser colocado nos seguintes locais:
  - (a) Lugares com óleos de máquinas ou outros vapores de óleo.
  - (b) Junto ao mar, com muito sal no ar.
  - (c) Perto de fonte termal com elevado teor de gases sulfuretos.
  - (d) Área com flutuação frequente de tensão, como por exemplo uma fábrica, etc.
  - (e) Em veículos ou barcos.
  - (f) Cozinha com vapor de óleo pesado ou humidade.
  - (g) Perto de máquinas que emitem ondas electromagnéticas.
  - (h) TV, rádio, aparelhos acústicos, etc. estão a pelo menos 1m de distância da unidade interior, unidade exterior, fio de alimentação, fio de ligação, tubos, caso contrário pode haver interferência nas imagens ou pode haver ruído.

## [Cablagem]

O ar condicionado deve estar equipado com fio especial de fonte de alimentação.

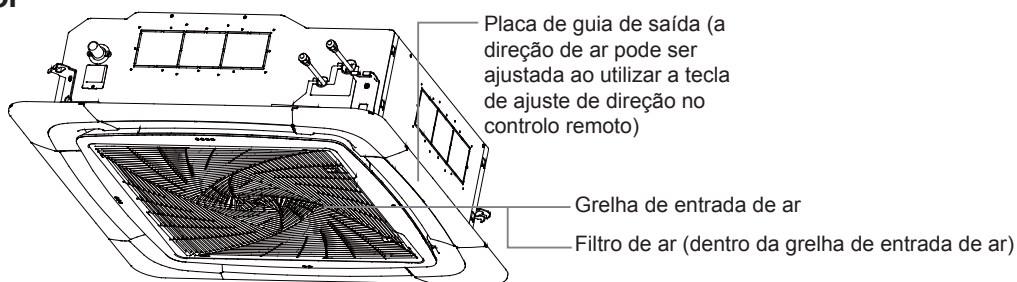
## [Ruído de funcionamento]

- Escolha os seguintes locais:
  - (a) Capaz de suportar o peso do ar condicionado, não aumenta o ruído de funcionamento e vibração.
  - (b) O vapor quente da saída da unidade exterior e o ruído de funcionamento não perturbam os vizinhos.
- Sem obstáculos em torno da saída da unidade exterior.

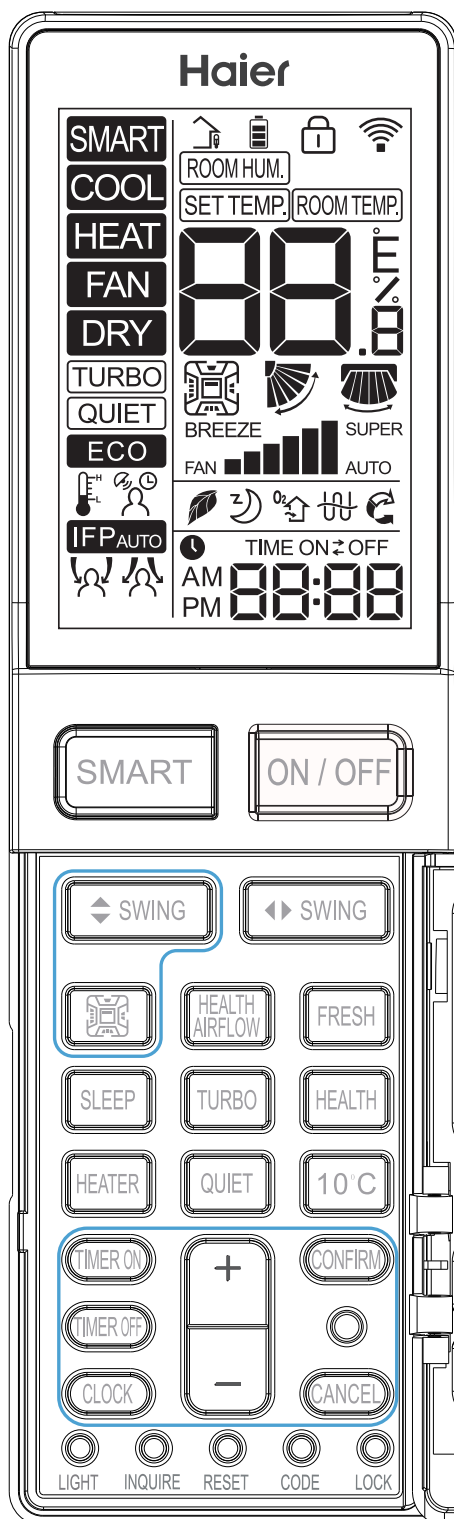
# Peças e Funções

Nomes de componentes e modelos aplicáveis

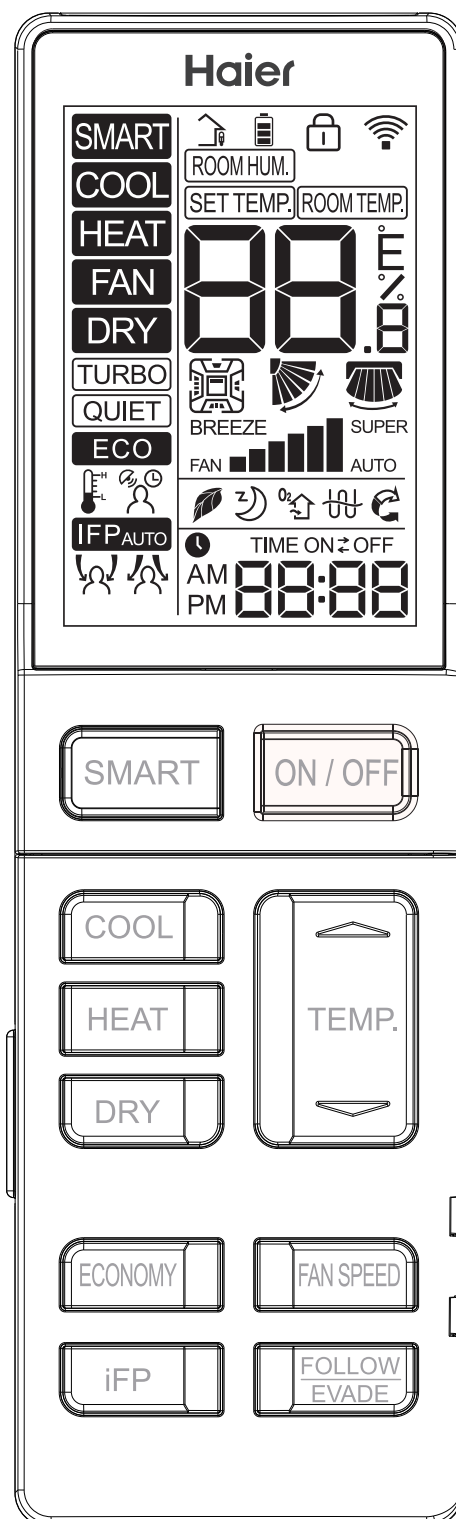
## Unidade Interior



## Instruções do Controlo Remoto HBS-01:

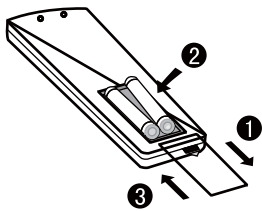


Vista exterior do controlo remoto



# Peças e Funções

## Colocar as pilhas



1. Remover a tampa das pilhas
2. Inserir 2 pilhas AAA conforme ilustrado, indicando a polaridade da bateria
3. Voltar a colocar a tampa das pilhas

### Nota:

A distância entre a cabeça de transmissão do sinal e o furo do receptor deve estar dentro de 7m sem nenhum obstáculo.

Quando a lâmpada tipo fluorescente iniciada electronicamente ou a lâmpada fluorescente do tipo com substituição ou telefone sem fios estiver instalada na sala, o receptor pode ser perturbado ao receber os sinais, pelo que a distância para a unidade interior deve ser menor.

Visor cheio ou visor obscuro durante o funcionamento indicam que as pilhas estão gastas. Por favor troque as pilhas.

Se o controlo remoto não funcionar normalmente durante a operação, remova as pilhas e recarregue alguns minutos depois.

### Dica:

Remover as pilhas caso não utilize durante longos períodos. Se houver algum sinal após removê-las, basta premir a tecla de reinicialização.

## Descrição funcional:

### 1. Power-up e Mostrar tudo:

O visor LCD mostra todos os símbolos nesta função. 3s mais tarde, apenas mostra o tempo, e o tempo inicial é AM 12:00. O tempo inicial é ajustável e será confirmado automaticamente 10s mais tarde.

### 2. Botão ON/OFF:

Prima o botão para ligar. O modo inicial padrão é SMART, caso contrário será o modo em que estava antes de desligar. Premir o botão OFF após ligar.

### 3. Botão SMART:

(1) O botão SMART está sempre válido em ON/OFF;

(2) Premir o botão SMART para desligar no modo SMART;

(3) Em OFF e noutros modos, premir o botão SMART para entrar no ajuste inicial do modo SMART. A temperatura de definição do LCD não é mostrada;

(4) No modo SMART, premir TEMP. botão +/- para mostrar a temperatura de ajuste.

### 4. Botão COOL, Botão HEAT e Botão DRY

(1) Quando o controlo remoto estiver ligado, pressione o botão COOL, o botão HEAT e o botão DRY para executar os modos COOL, HEAT e DRY.

(2) Para a inicialização, a temperatura e a velocidade da ventoinha serão mostradas da seguinte forma ao entrar em cada modo, caso contrário, os parâmetros definidos na última vez serão mostrados;

Modo	SMART	HEAT	COOL	DRY	FAN
TEMP. inicial	24°C	24°C	24°C	24°C	A temperatura definida não é mostrada;
Modo	SMART	HEAT	COOL	DRY	FAN
Vel. inicial da ventoinha	AUTO	LOW	HI	AUTO	LOW

### 5. Modo FAN

(1) Durante OFF, prima o botão "HEALTH" ou "FRESH" para entrar no modo FAN com velocidade baixa da ventoinha. Entretanto, o ícone HEALTH ou FRESH será indicado no ecrã.

(2) A temperatura não é indicada no modo FAN.

(3) A velocidade de ventoinha automática não está disponível ao alterar a velocidade no modo FAN.







### 6. Botão FAN SPEED:

(1) Noutros modos que não o modo FAN, as velocidades LOW, MED, HI e AUTO são ajustáveis, a sequência de ajuste é LOW-MED-HI-AUTO-LOW.



As veloc. de ventoinha LOW, MED e HI circulam automaticamente

# Peças e Funções

(2) Após ter definido TURBO ou QUIET. Premir o botão TURBO para mostrar  no ecrã com velocidade de ventoinha  premir depois o botão "FAN SPEED" para sair; Premir o botão QUIET para mostrar  no ecrã com a velocidade de ventoinha como  e depois premir "FAN SPEED" para sair. Para cancelar TURBO e QUIET, premir os botões QUIET e TURBO respectivamente, os ícones  e  irão desaparecer e a velocidade da ventoinha volta à anterior.

(3) Este botão é inválido em OFF.

## 7. Botão TEMP. +/-:

- (1) Este botão é inválido no modo FAN;
- (2) Alcance do ajuste de temperatura nos modos SMART, HEAT, COOL e DRY: 16~30°C.
- (3) Premir e manter premido o botão "TEMP. +/-", a temperatura muda uma vez; manter premido durante algum tempo, a temperatura muda rapidamente.

## 8. Four-side Embedment (Encaixe de quatro lados) (disponível para alguns modelos):



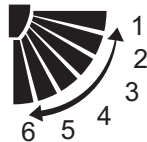
(1) Posição inicial de todos os modos para a primeira ligação ::

	SMART	HEAT	COOL	DRY	FAN
<b>Four-side Embedment</b>	Mostrar tudo	Mostrar tudo	Mostrar tudo	Mostrar tudo	Mostrar tudo
<b>SWING Angle</b>	Posição 3	Posição 5	Posição 3	Posição 3	Posição 3

(2) Depois de ligar, premir o botão "Four-side Embedment" pela primeira vez e a abordagem de reciclagem é a seguinte: controlo simultâneo de Four-side Embedment → Four-side Embedment 1 → Four-side Embedment 2 → Four-side Embedment 3 → Four-side Embedment 4 → controlo simultâneo de Four-side Embedment

(3) Ao premir o botão "Four-side Embedment" para seleccionar o deflector de ar, o deflector de ar seleccionado pisca. Premir o botão "Up-and-down Angle" para ajustar o ângulo do deflector de ar no momento.

## 9. Up-and-down SWING Angle:



1: Posição 1; 2: Posição 2; 3: Posição 3; 4: Posição 4; 5: Posição 5; 6: Posição 6 (reservado)

Reciclagem: Posição 1 → Posição 2 → Posição 3 → Posição 4 → Posição 5 → AUTO → Posição 1

Free swing: 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 é mostrado circularmente.


## 10. Right-and-left SWING Angle (Disponível para alguns modelos):

Abordagem do ciclo: 34 indicado (Posição 1) → 25 indicado (Posição 2) → 16 indicado (posição 3) → 1 indicado (Posição 4) → 2 indicado (Posição 5) → 5 indicado (Posição 6) → 6 indicado (Posição 7) → Auto swing

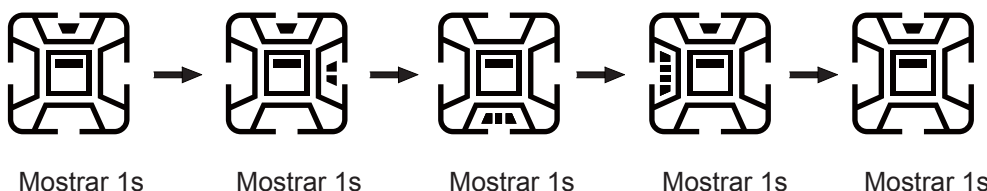
Abordagem auto swing: 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1 são indicados circularmente.



## 11. HEALTH AIRFLOW (disponível para alguns modelos):

Premir o botão "HEALTH AIRFLOW" para mostrar o ícone  no display LCD. Cada deflector de ar das abas dos quatro lados alterna circularmente para indicar que o swing roda para extrair o ar. Enquanto isso, o ângulo para cima e para baixo de SWING mostra AUTO SWING.

Premir novamente para cancelar HEALTH AIRFLOW.








# Peças e Funções


## 12. SLEEP:

- (1) Válido durante a ligação.
- (2) O tempo SLEEP é fixado em 8 horas e não é ajustável.
- (3) É inválido no modo FAN. Quando ajustar TIMER ON ou TIMER ON para TIMER OFF depois de definir a função SLEEP, assim que a definição do temporizador for bem sucedida, a função SLEEP será cancelada; Após ajustar TIMER ON ou TIMER ON para TIMER OFF, a função SLEEP não pode ser ajustada. A função SLEEP pode ser ajustada de TIMER OFF para TIMER ON, TIMER OFF e função SLEEP têm prioridade no cancelamento do lado oposto.







## 13. HEALTH:

- (1) Ao ligar ou desligar, premir o botão "HEALTH" para exibir o ícone  no display LCD e premir o botão "HEALTH" (2) Ao desligar, prima o botão "HEALTH" para entrar no modo de sopro, iniciar o vento baixo e o modo HEALTH, ícone de exibição .
- (2) Ao desligar, prima o botão "HEALTH" para entrar no modo de sopro, iniciar o vento baixo e o modo HEALTH, ícone .
- (3) Alternar entre os modos e manter a função HEALTH.
- (4) Se a função HEALTH estiver definida, desligar e ligar para permanecer no modo HEALTH.




## 14. ECO:

- (1) Ao premir o botão ECO, o display indicará .
- (2) ECO é válido em todos os modos, é memorizado entre o interruptor de todos os modos.
- (3) A função ECO de ligar ou desligar é memorizada.


## 15. Turbo/Quiet:

- (1) Premir o botão "Turbo", ícone  no visor LCD remoto, ícone  da velocidade do ventilador; premir o botão "Quiet", ícone  no visor LCD remoto, ícone  da velocidade da ventoinha.
- (2) As funções Turbo e QUIET não podem ocorrer ao mesmo tempo, o último substitui o anterior.
- (3) Se a função Turbo estiver definida, premir o botão "SLEEP" para sair do turbo, o que significa que a configuração da função SLEEP ao cancelar a função turbo. Ao mesmo tempo, o ícone  desaparece e o ícone  é mostrado; se a função QUIET estiver definida presentemente, prima o botão "SLEEP" enquanto a função QUIET ainda se mantém.
- (4) Esta função é válida nos modos COOL e HEAT.
- (5) As funções Turbo/QUIET não são memorizadas entre alternar todos os modos/o estado ligado ou desligado.

## 16. IFP:

- (1) Premir o botão "IFP" indica , a função IFP está definida, premir o botão "IFP" novamente para cancelar.
- (2) Premir o botão "Follow/Evade" indica  que expressa acompanhamento; premir novamente indica  que indica evasão. Premir uma terceira vez para cancelar.
- (3) Se as funções follow/evade estiverem definidas, o ângulo de saída de ar muda com a posição das pessoas, por isso, após a definição dessas funções, os ícones Four-side Embedment de todas as direções, SWING para cima e para baixo e SWING para a direita e para a esquerda desaparecem.
- (4) Se o ar condicionado está no estado HEALTH AIRFLOW, as funções follow/evade são ajustadas, a função de HEALTH AIRFLOW é cancelada, os ícones Four-side Embedment de todas as direções, SWING para cima e para baixo e SWING para a direita e para a esquerda desaparecem.

## 17. FRESH (disponível para alguns modelos):

(1) A função FRESH é válida nos estados ligado ou desligado. Quando o ar condicionado estiver DESLIGADO, premir o botão "FRESH", ícone de exibição  no visor LCD para entrar no modo de sopro e de baixa velocidade. Ao premir o botão "FRESH" novamente, esta função é cancelada.

(2) Depois da função FRESH estar definida, as funções ligado ou desligado são mantidas.

(3) Depois da função FRESH estar definida, a função de alternância é mantida.

18. 10°C Função de aquecimento (disponível para alguns modelos): Esta função é válida apenas no modo HEAT, e não é memorizada no estado ligado ou desligado.

## 19. HEAT (disponível para alguns modelos):

(1) Quando o modo HEAT está escolhido  é indicado no visor LCD, ao premir o botão "HEAT" pode cancelar e definir HEAT

(2) O modo automático não inicia a função HEAT automaticamente, mas pode definir ou cancelar a função HEAT.

## 20. TIMER:

(1) TIMER ON

- Ao premir o botão "TIMER ON", o caractere "ON" pisca, premir o botão "+/-" para ajustar e premir o botão "OK" para confirmar, se o botão "OK" não for premido em 10s, a função TIMER ON será cancelada.
- Se o tempo de TIMER ON for o mesmo do relógio no momento, o caractere "ON" está sempre a piscar e não poder ser verificado, é necessário reajustar o tempo.
- Quando o tempo de TIMER ON termina, o tempo de configuração e o caractere "on" desaparecem.

(2) TIMER OFF

- Premir o botão "TIMER OFF", o caractere "OFF" pisca, premir o botão "+/-" para ajustar, premir "OK" para confirmar, se "OK" não for premido em 10s, a função TIMER OFF será cancelada.

# Peças e Funções

---

- Se o tempo de TIMER ON for o mesmo do relógio no momento, o caractere "OFF" está sempre a piscar e não pode ser verificado, é necessário reajustar o tempo.
- Quando o tempo de TIMER ON termina, o tempo de configuração e o caractere "OFF" desaparecem.

## **(3) TIMER ON/OFF**

Após o ajuste de TIMER ON/OFF, o controlo remoto julgará automaticamente a ordem sequencial de ON/OFF, a seta indica que o

uma realizada primeiro aponta para a segunda realizada.

Depois do tempo do relógio executado primeiro é final, os caracteres correspondentes do temporizador "ON / OFF" desaparecem.

Se o tempo de TIMER ON for o mesmo que o de TIMER OFF e não puder ser verificado, o caractere correspondente do último do tempo de ajuste está sempre piscando, é necessário reajustar o tempo e confirmar novamente.

Se o tempo de TIMER ON/OFF for o mesmo do relógio no momento, e não puder ser verificado, é necessário reajustar o tempo e confirmar novamente.

(4) Depois de definir o temporizador, mostre primeiro o ajuste do temporizador e, em seguida, exiba o tempo todo, quando o temporizador estiver activo, o caractere "ON/OFF" é sempre indicado.

## **21. Botão +/-:**

- Pressione o botão "+/-", o tempo mudará em termos de 1 minuto como unidade, pressionando e segurando o botão mudará rapidamente.

## **22. CLOCK:**

• Pressione o botão "Clock", "Morning" ou "Afternoon" exibido no momento estão piscando para entrar no estado de ajuste do relógio, ajustar o relógio e pressione "OK" para confirmar.

- É válido nos estados ligado ou desligado.

## **23. LIGHT:**

- Nenhuma exibição no LCD do controle remoto, que é processada pela unidade interna.

## **24. RESET:**

- Reiniciar quando o botão RESET é pressionado.

## **25. LOCK:**

• Pressione o botão Bloquear, exibir o símbolo de bloqueio no visor LCD, os botões no controle remoto não podem ser usados, pressione o botão Bloquear novamente para desbloquear.

## **26. CODE:**


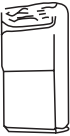


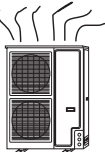
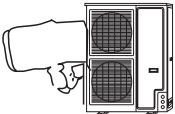
- Função reservada.

## **27. INQUIRE**

Processado pela unidade interior

# Resolução de Problemas

## As questões seguintes não são problemas

<p>Sons de água a correr não são um problema</p> 	<p>Durante o início do funcionamento da unidade ou paragem, pode ocorrer ouvir-se o som de assobio ou um borbulhar. Este som é gerado pelo fluxo do refrigerante na unidade.</p>
<p>Ouvem-se estalidos</p>	<p>Durante o funcionamento podem ouvir-se estalidos. Este som é gerado pela expansão ou contracção do revestimento devido às alterações de temperatura.</p>
<p>São gerados cheiros</p>	<p>Isto sucede porque o sistema faz circular na unidade os cheiros do ar presentes na divisão, tais como o fumo de cigarro ou tinta.</p>
<p>Durante o funcionamento a unidade interior emite uma névoa branca</p> 	<p>Quando a unidade se encontra em funcionamento em locais como restaurantes, onde existem vapores densos dos óleos alimentares, esta situação pode ocorrer.</p>
<p>Durante o arrefecimento, a unidade muda para o modo de ventilação</p>	<p>Para prevenir a acumulação de geada no permutador de calor interno, a unidade mudará para o modo FAN por um tempo, e depois voltará à função de arrefecimento.</p>
<p>A unidade não reinicia após paragem</p> <p>Não inicia?</p> 	<p>Embora o botão ON/OFF esteja no ON, a unidade não retoma o arrefecimento, desumificação ou aquecimento 3 minutos após a paragem. Isto sucede devido à protecção de segurança de 3 minutos.</p>  <p>Aguarde 3 minutos</p>
<p>No modo de desumificação, a velocidade de ventilação ou a saída de ar não podem ser alteradas</p>	<p>A unidade irá reduzir a velocidade da ventilação repetida e automaticamente, caso a temperatura da divisão estiver demasiado baixa no modo de funcionamento de desumificação.</p>
<p>Durante o funcionamento no modo de aquecimento, água ou vapor são projectados para fora da unidade interior</p> 	<p>Isto ocorre quando o gelo acumulada na unidade exterior é removido. (durante a operação de degelo)</p> 
<p>Durante o funcionamento no modo de aquecimento, a ventoinha interior não pára, mesmo quando a unidade está parada</p>	<p>Após a paragem da unidade, a ventoinha interior continuará em funcionamento até que a unidade interior arrefeça.</p>

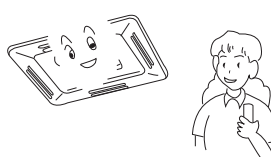
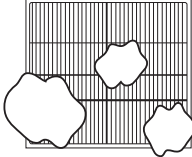


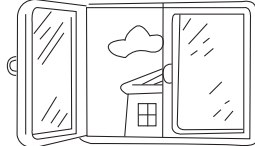

Antes de solicitar os serviços de assistência, verifique primeiro a sua unidade de acordo com os seguintes pontos:

### O ar condicionado não inicia

<p>O interruptor está ligado?</p>   <p>O interruptor não está ligado no ON</p>	  <p>Falha de corrente?</p>	<p>O disjuntor de fugas de corrente está ligado?</p> <p>Isto é muito perigoso; por favor desligue a tomada imediatamente e contacte o seu revendedor.</p>
--	---	---

# Resolução de Problemas

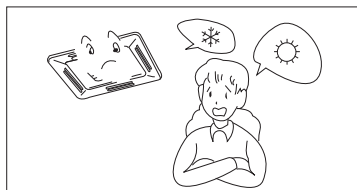
## Arrefecimento e aquecimento insuficiente

<p>As operações de controlo estão ajustadas conforme o especificado?</p> 	<p>O filtro de ar está demasiado sujo?</p> 	<p>Aba horizontal para cima (no modo HEAT)?</p> 
<p>Existem alguns objectos a obstruir a entrada ou a saída de ar?</p> 	<p>Existem portas e janelas abertas?</p> 	

## Arrefecimento insuficiente

<p>Existem outras fontes de calor na divisão?</p> 	<p>A luz solar incide directamente na divisão?</p> 	<p>Demasiadas pessoas na mesma divisão?</p> 
---	--	---

## Sopra vento frio (no aquecimento)



Se a unidade continuar a não funcionar correctamente após verificar esta lista, ou ocorrerem outros problemas, desligue imediatamente e contacte o seu revendedor.

- 1) Os fusíveis ou o disjuntor disparam.
- 2) A água flui para fora da unidade no modo de arrefecimento/desumificação.
- 3) O funcionamento não é o normal e ouvem-se ruídos.

## Resolução de Problemas

Veze que pisca o LED do PCB interior		DISPLAY I.R DO RECEPTOR DIGITAL	Avaria	Razões Possíveis
LED4	LED1			
0	1	01	Avaria no sensor de temperatura ambiente da unidade interior	Sensor desconectado, avariado, na posição errada ou curto-circuito
0	2	02	Avaria no sensor de temperatura da tubagem da unidade interior	Sensor desconectado, avariado, na posição errada ou curto-circuito
0	4	04	EEPROM errado do PCB interior	Chip EEPROM desligado, avariado ou mal programado, ou PCB avariado
0	7	07	Comunicação anormal entre as unidades interior e exterior	Ligação errada, fios desligados, definição errada de endereço da unidade interior, fonte de alimentação avariada ou PCB avariado ou unidade slave avariada no sistema MAXI
0	8	08	Abnormal communication between wired controller( or I.R . RECEIVER) and indoor unit	Ligação errada ou controlador com fios avariado ou PCB avariado
0	12	0C	Anormalidade no sistema de drenagem	Motor da bomba desligado, na posição errada, interruptor de flutuador partido, interruptor de flutuador desligado ou na posição errada.
0	13	0D	Sinal de cruzamento zero errado	Sinal de cruzamento zero detectado errado
0	14	0E	Anormalidade no motor DC da ventoinha da unidade interior	Motor de ventoinha DC desligado, avariado ou circuito quebrado

- Nota:
1. A avaria exterior pode também ser indicada pela unidade interior, o método de verificação é o seguinte:  
Se o código exterior for M(DECIMAL), o display do receptor I.R. da unidade interior será indicado após converter o código hexadecimal de "M+20"(DECIMAL), por exemplo, se o código de avaria exterior for 2, o display do I.R. da unidade interior pisca o código de erro 16 (2 → 2+20=22 → altera o decimal 22 para o código hexadecimal e obtém 16)
  2. LED4 é vermelho e está no PCB interior, LED1 é amarelo.
  3. Para obter mais detalhes sobre a avaria da unidade exterior, consulte a lista de resolução de problemas da unidade exterior.

# Manutenção

## Limpar a unidade

Desligar o interruptor de alimentação.	Não mexer com as mãos molhadas.	Não utilizar água quente ou líquido volátil.
		

**NOTA:** Para informações detalhadas, consulte o revendedor.

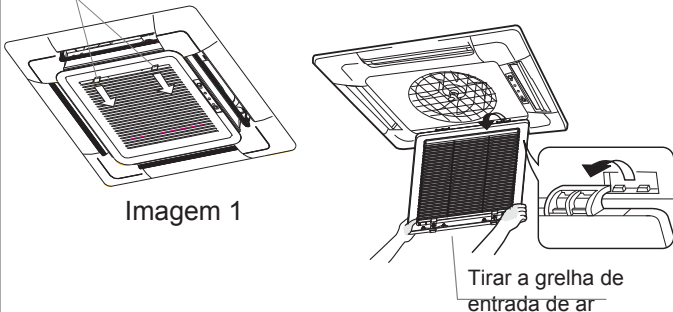
### Lavar o filtro de ar

- Por favor não rasgue o filtro de ar pois pode causar problemas.
- Se o ambiente próximo do ar condicionado tiver muito pó, o filtro de ar deve ser lavado mais vezes que o normal (normalmente, duas vezes por semana).

#### 1. Tirar a grelha de entrada de ar

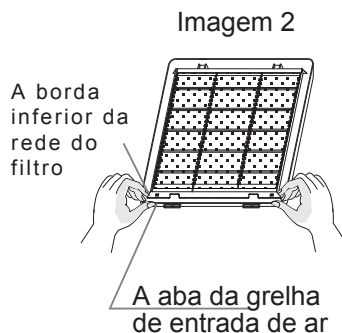
Veja a imagem 1, pressionar os dois interruptores verticalmente para os aproximar da grelha lateral, de seguida, levantar cerca de 45° para puxar a grelha de entrada de ar para baixo.

Pressione o botão de inserção de acordo com a direção da ponta da seta.



#### 2. Tirar o filtro de ar (Imagem 2)

Pressionar a borda externa da grelha de entrada de ar com o polegar, ao mesmo tempo, puxar a borda inferior da rede do filtro ligeiramente com o seu indicador, para que a rede de filtro saia do interruptor embutido.

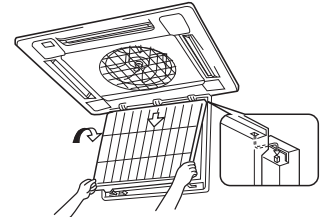


**PS:** As imagens acima são apenas exemplos, obedeça à maquinaria real.

### Limpar a grelha de entrada de ar

#### (1). Abrir a grelha de entrada de ar

Puxe as duas alças ao mesmo tempo e retire-as lentamente. (ao fechar, o procedimento é o inverso.)

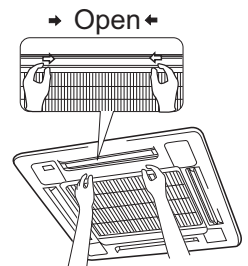


#### (2). Remover o filtro de ar

Consultar "Limpar o filtro de ar".

#### (3). Remover a grelha de entrada de ar

Abrir a grelha de entrada de ar 45° para levantar.

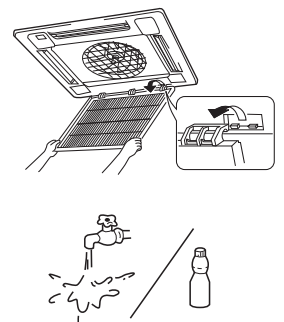


#### (4). Limpar

##### ⚠ Aviso Prévio

Não utilizar água quente acima de 50°C para evitar descoloração ou deformação.

Usar escova macia, água e detergente neutro para limpar, e de seguida, deitar a água fora.



#### Quando há muito pó

Usar a ventoinha de ventilação ou pulverizar o detergente especial de cozinha na grelha de entrada de ar quando houver muito pó, e limpar com água 10 minutos depois.

#### (5). Instalar a grelha de entrada de ar

Consultar o procedimento 3.

#### (6). Instalar o Filtro de Ar

Consultar "Limpar o filtro de ar".

#### (7). Fechar a grelha de entrada de ar

Consultar o procedimento 1.

# Manutenção

## Reserva Sazonal

### Cuidados pós-estação

Operar a unidade no modo FAN num bom dia justo durante meio dia para secar bem o interior da unidade.

Parar a operação e desligar o interruptor da fonte de alimentação. A energia eléctrica é consumida mesmo quando o ar condicionado está parado.

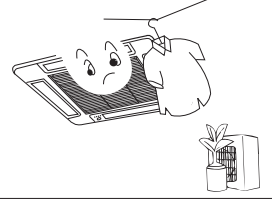


Limpe o filtro de ar, a unidade interior e a unidade exterior e cubra a unidade com uma proteção.



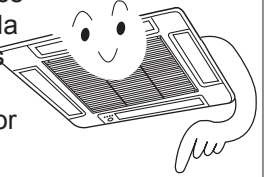
### Cuidados pré-estação

Não permita obstáculos a bloquear a entrada de ar e a saída de ar das unidades internas e externas para não reduzir a eficiência.



Instalar o filtro do ar e assegurar que não está sujo. Caso contrário pode resultar em danos na máquina ou causar mau funcionamento devido ao pó dentro da unidade

Para evitar que o compressor comece no modo HEAT, corte o interruptor da fonte de alimentação 12 horas antes de iniciar o funcionamento, e além disso, mantenha sempre o interruptor de alimentação ligado durante a utilização.



#### NOTA:

A parte interna da unidade interior deve ser limpa. Consulte o revendedor, pois a limpeza deve ser feita pelo técnico. Na operação de arrefecimento, descarregar a água da descarga do sistema no sala.

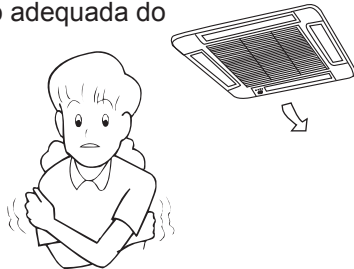
## O Cliente deve tomar conhecimento

### O Cliente deve tomar conhecimento

- Instalar o aparelho de ar condicionado de acordo com os requisitos especificados neste manual para garantir que o ar condicionado funciona bem.
- Tenha cuidado para não arranhar a superfície da caixa durante o movimento do ar condicionado.
- Por favor, guarde o manual de instalação para futura referência em caso de manutenção e mudança do local de instalação.
- Após a instalação, utilize o aparelho de ar condicionado de acordo com as especificações do manual de funcionamento.

### Usar direções

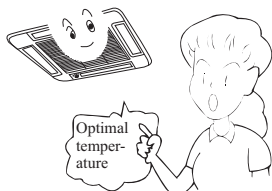
Ajustar a direção adequada do fluxo de ar



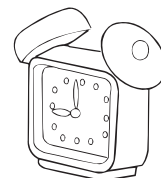
Evitar a luz directa do sol e o fluxo de ar



Manter a temperatura interior adequada. Muito frio ou muito quente não é bom para sua saúde. Além disso, implica um consumo excessivo de energia eléctrica.



Utilizar o temporizador de forma efectiva. Ao utilizar o modo TIMER, pode criar uma temperatura ambiente adequada quando a corda ou volta para casa.



## CUIDADOS:

Para garantir uma instalação correcta, leia cuidadosamente "Cuidados" antes de trabalhar. Após a instalação, inicie a unidade correctamente e mostre aos clientes como operar e manter a unidade.

## Significados de Avisos e Cuidados:

**⚠ AVISO:** Podem ocorrer ferimentos graves ou mesmo morte se não forem observados.

**⚠ CUIDADO:** Podem ocorrer lesões e danos na máquina caso sejam descurados.

### ⚠ AVISO:

- A instalação deve ser feita por pessoas profissionais, não instale a unidade sozinho. A instalação inadequada pode causar fugas de água, choques eléctricos ou incêndios.
- Instale a unidade como indicado no Manual. A instalação inadequada pode causar fugas de água, choques eléctricos ou incêndios.
- Utilize os acessórios e as peças especificadas. Caso contrário, podem ocorrer fugas de água, choques eléctricos, incêndios ou queda da unidade.
- A unidade deve ser colocada num local suficientemente forte para segurar a unidade. Ou a unidade pode cair e causar lesões.
- Quando instalar a unidade, tenha em consideração de tempestades, tufões e terremotos. A instalação incorrecta pode fazer com que a unidade caia.
- Todo o trabalho eléctrico deve ser feito por pessoas experientes de acordo com o código local, os regulamentos e este Manual.
- Use um fio exclusivo para a unidade. A instalação incorrecta ou fio eléctrico de tamanho inferior podem causar choques eléctricos ou incêndios. Todos os fios e o circuito devem ser seguros. Utilize um fio exclusivo fixado firmemente.
- Certifique que a força externa não afectará o bloco de terminais e o fio eléctrico. Mau contacto na instalação pode causar incêndios.
- Organize os fios correctamente ao ligar as fontes de alimentação interiores e exteriores.
- Fixar a tampa do terminal com firmeza para evitar o sobreaquecimento, choques eléctricos ou mesmo incêndios.
- No caso de fugas de refrigerante ocorridas durante a instalação da unidade, manter uma boa ventilação na sala. Torna-se gás venenoso ao cruzar-se com o fogo.
- Verifique a unidade após a instalação. Assegure que não há fugas. O refrigerante irá induzir gás venenoso quando encontrar fontes de calor como aquecedores, fornos, etc.
- Corte a fonte de alimentação antes de tocar no bloco de terminais.

### ⚠ CUIDADO:

- A unidade deve estar ligada à terra. Mas a ligação à terra não deve ser ligada ao tubo de gás canalização de água ou à linha telefónica. Má ligação à terra causa choques eléctricos.
- Instalar um disjuntor de fugas para evitar choque eléctrico.
- Ajustar a drenagem de água de acordo com este Manual. Cobrir o tubo com materiais de isolamento no caso de ocorrência de orvalho. Instalação inadequada de drenagem de água causa fugas de água e molha os seus móveis.
- Para manter uma boa imagem ou reduzir o ruído, mantenha pelo a menos 1m da TV. rádio, ao instalar as unidades interior e exterior, fio de ligação e linha de alimentação. (Se a onda de rádio for relativamente forte, 1m não é suficiente para reduzir o ruído).
- Não instalar a unidade nos seguintes locais:
  - (a) Há névoa de óleo ou gás de óleo, como em cozinhas, ou as peças de plástico podem ter envelhecido, ou há fugas de água.
  - (b) Onde há gás corrosivo. O tubo de cobre e a peça soldada podem ser danificados devido à corrosão, causando fugas.
  - (c) Onde há radiações fortes. Isso afeta o sistema de controlo da unidade, causando mau funcionamento da unidade
  - (d) Onde houver gás inflamável, sujidade e matérias voláteis (mais fino, gasolina), estas podem causar incêndios.
- Consultar o padrão de papel ao instalar a unidade.



Ligação à terra

## Cuidados para o pessoal de instalação

Mostre aos clientes como operar a unidade.

## 1 ANTES DA INSTALAÇÃO <Não descartar quaisquer acessórios>

- Determinar a forma de transportar a unidade para o local de instalação.
- Não remover a embalagem até que a unidade chegue ao local de instalação.
- Se desembalar for inevitável, proteja a unidade adequadamente.

## 2 SELEÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

(1) O local de instalação deverá satisfazer o seguinte e deve ser acordado com os clientes:

- Lugar onde o fluxo de ar adequado possa ser assegurado.
- Sem bloqueios ao fluxo de ar.
- Drenagem de água suave.
- Local forte o suficiente para suportar o peso da unidade. Local onde não há inclinação evidente no tecto. Espaço suficiente para a manutenção.
- O comprimento da tubagem das unidades interior e exterior está dentro dos limites. (Consultar o Manual de Instalação da unidade exterior.)
- Unidades interior e exterior, cabo de alimentação, cabo interunidades estão pelo menos a 1m da TV. e rádio. É útil para evitar distúrbios de imagem e ruído. (Mesmo que 1m seja mantido, o ruído ainda pode aparecer se a onda de rádio for forte)

(2) Altura do tecto

A unidade interior pode ser instalada no tecto a 2,5-3m de altura. (Consulte a Configuração do campo e o Manual de instalação do painel de ornamento.)

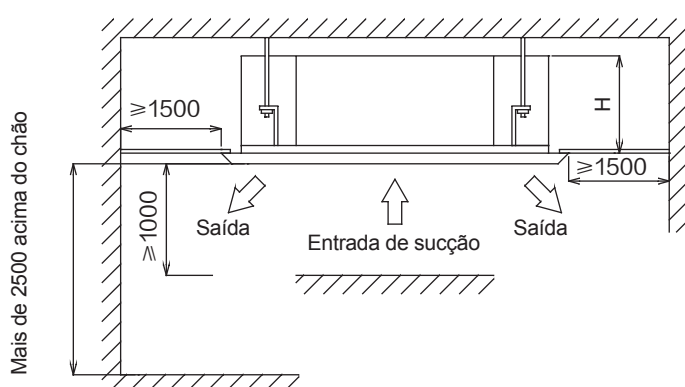
(3) Instalar parafuso de suspensão.

Verifique se o local de instalação é suficientemente forte para manter o peso. Tomar as medidas necessárias caso não seja seguro. (A distância entre os furos é marcada no padrão de papel. Consulte o padrão de papel se o local precisar de ser reforçado)

(4) Seleção do local de instalação exterior

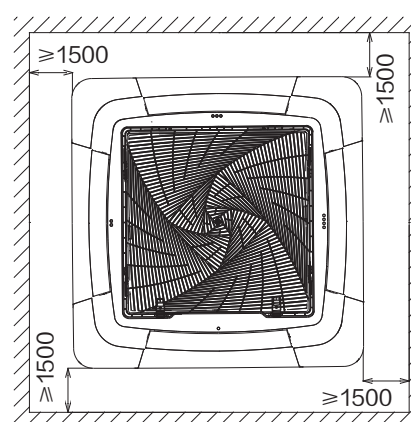
Com o consentimento do utilizador, o local de instalação deve:

- Ser suficiente para suportar o peso das unidades, com circulação de ar.
- Evitar a radiação directa de fontes de calor ou outras fontes de calor.
- Facilitar a drenagem da condensação. Buracos na parede também devem facilitar a drenagem.
- O ruído e o ar quente não devem incomodar os vizinhos.
- Evitar a neve pesada no inverno.
- Deixar as entradas e saídas de ar livres de barreiras. Não permitir que a saída de ar enfrente directamente o fluxo de ar forte.
- Facilitar a instalação em quatro cantos, com espaço de 1m acima da unidade.
- Ser conveniente para manutenção e reparação.
- Para a instalação de unidades múltiplas, deve ser assegurado espaço suficiente para evitar curto-circuitos.
- O aparelho de ar condicionado não deve ser montado numa estrutura metálica não dedicada (por exemplo, malha anti-roubo).
- Quando a unidade exterior estiver instalada num lado da rua, a sua altura não deve ser inferior a 2,5 m.



Espaço necessário para a instalação (unidade: mm)

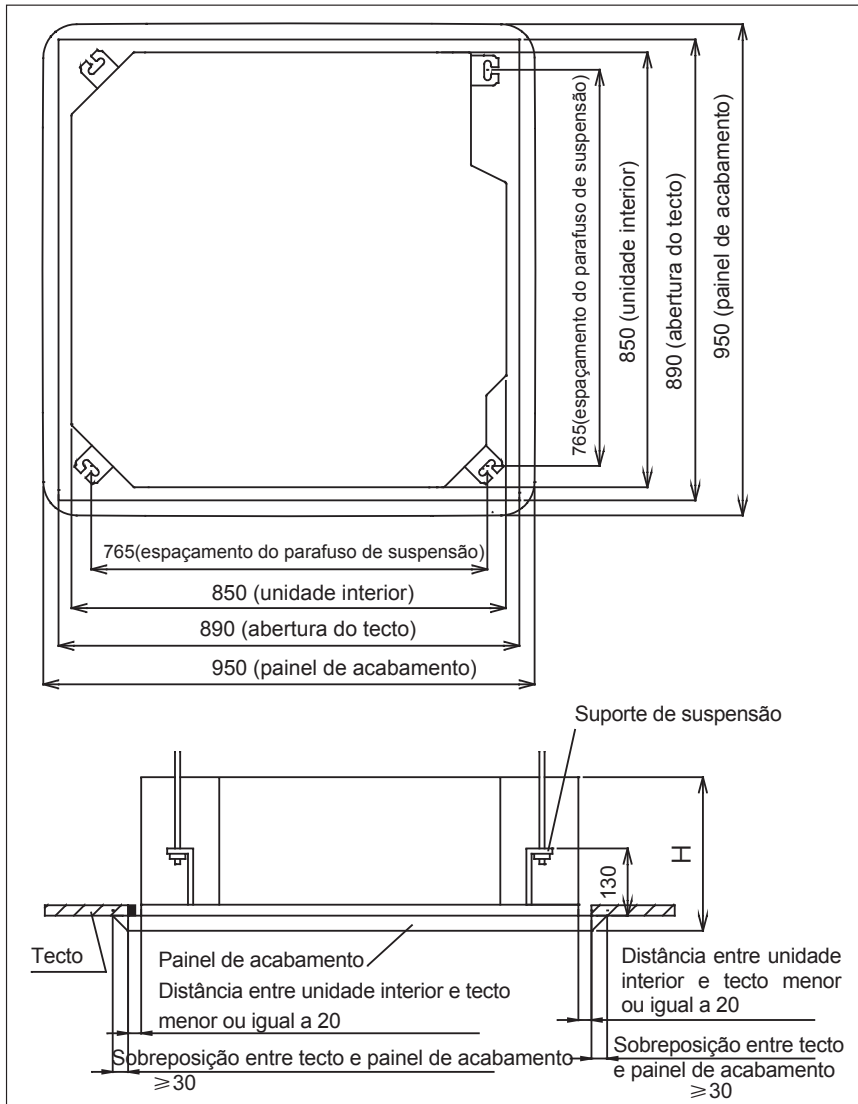
Modelo	H
ABH071H1ERG ABH090H1ERG ABH105H1ERG	246
ABH125K1ERG ABH140K1ERG	288





## 3 Preparação antes da instalação

(1) Relações do local entre a abertura no tecto e o parafuso de suspensão



Modelo	H
ABH071H1ERG ABH090H1ERG ABH105H1ERG	299
ABH125K1ERG ABH140K1ERG	341

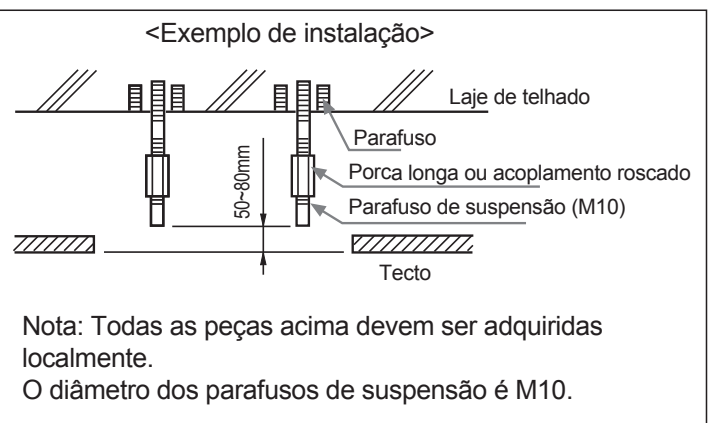
### Nota:

A sobreposição entre o tecto e o painel decorativo deve ser de 30mm ou mais. A distância entre a unidade interior e o tecto deve ser de 20mm ou menos. Se for mais de 20mm, adicione materiais de tecto ou repare o tecto.

(2) Completar toda a tubagem (de refrigerante e drenagem) e cablagem (de ligação das unidades interior e exterior) para ligar à unidade interior antes da instalação para que possam ser ligados à unidade interior imediatamente após a instalação.

(3) Instalar parafusos de suspensão

- Para sustentar o peso da unidade, utilize os parafusos de fundação em tectos existentes, parafusos enterrados ou outras peças que são fornecidas no local em novos tectos. Antes de continuar a instalação, ajuste a distância para o tecto.



## 4 Instalação da unidade interior

Sequência de instalação em novo tecto: (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (6)

Sequência de instalação em novo tecto: (1) → (3) → (4) → (5)

### (1) Instalação temporária da unidade interior

- Anexar suportes aos parafusos de suspensão, usar porcas e anilhas nas pontas superior e inferior dos suportes para fixar firmemente. Uma placa de fixação da anilha (adquirida localmente) pode evitar que a anilha caia.

<Trabalho em tectos>

(2) Ajustar unidades em locais de instalação apropriados.  
Consultar "(3) Preparação antes da instalação."

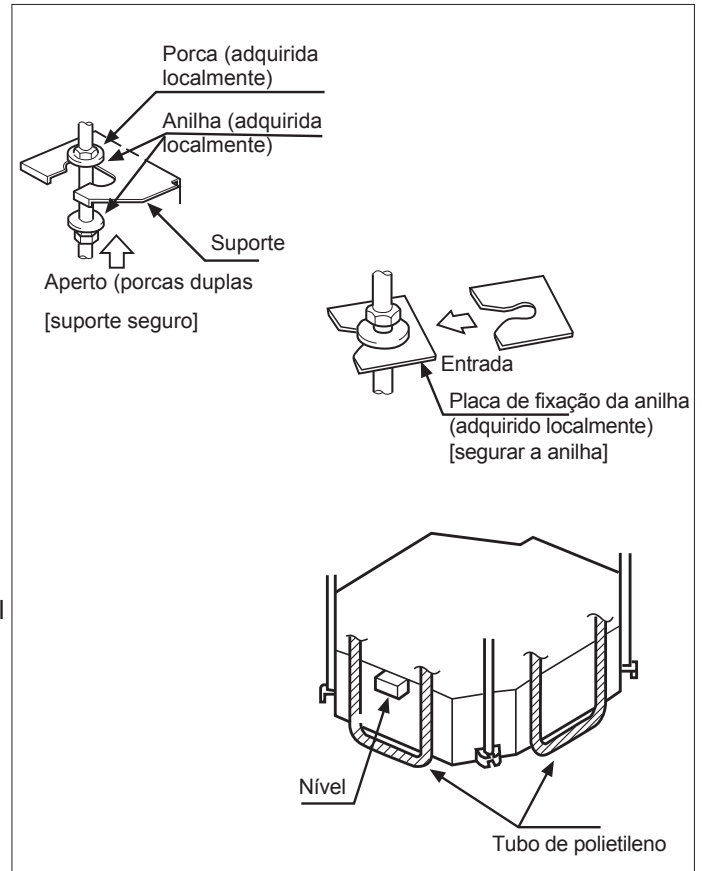
### (3) Correct levelness of air conditioner units.

- A unidade interior está equipada com uma bomba de drenagem embutida e um interruptor de flutuador. Corrija o nivelamento com um nível ou um tubo de polietileno cheio de água.

Note: if the unit inclines towards reverse direction of condensate flow, the float switch can not work normally and water leakage will be resulted.

(4) Puxar a placa de fixação original que evita que a anilha caia e apertar as porcas.

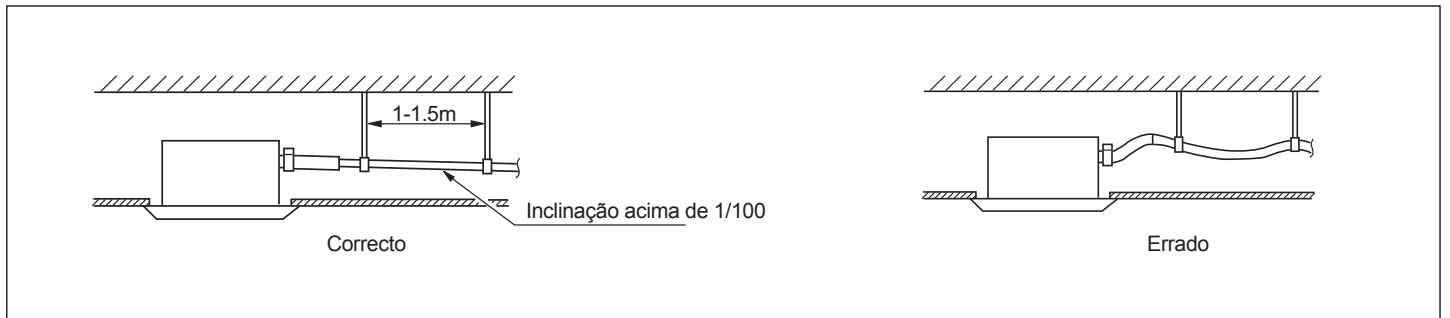
(5) Remover a cartolina de instalação.



## 5 Instalação do tubo de drenagem

### (1) Instalar tubo de drenagem

- O diâmetro do tubo de drenagem deve ser maior ou igual ao do tubo de ligação. (Tubo PE: tamanho: 25mm; O.D.: 32mm)
- O tubo de drenagem deve ser pequeno e ter um declive de pelo menos 1/100 para evitar bolsas.
- Se for impossível fornecer um declive suficiente para o tubo de drenagem, deve ser instalado um tubo de elevação de drenagem.
- Para evitar curvar o tubo de drenagem, os suportes devem ser mantidos a 1-1.5m de cada um.



Usar uma mangueira de drenagem e um grampo.

Inserir a mangueira de drenagem na saída de drenagem até chegar á fita branca e apertar o grampo.

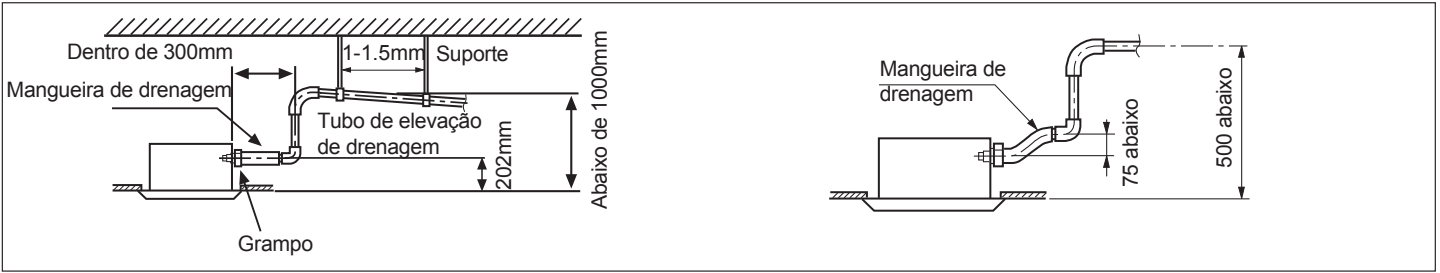
Para isolamento térmico, enrolar a mangueira de drenagem com juntas de vedação. Fornecer isolamento térmico à mangueira de drenagem interior.



<Precaução com o tubo de elevação de drenagem>

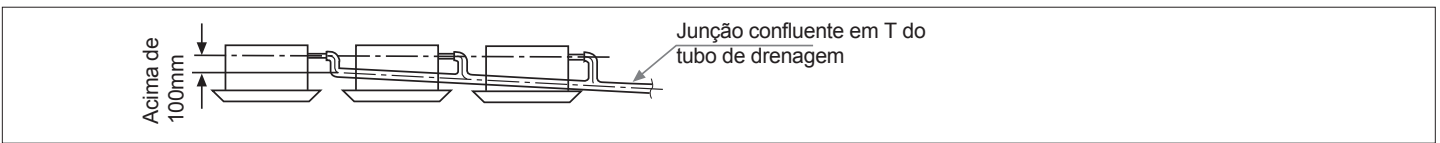
O tubo de elevação de drenagem deve ser instalado o mais baixo possível.

O tubo de elevação de drenagem deve ser perpendicular à unidade e a não mais de 300mm da unidade.



Nota:

- O declive do tubo de drenagem acessório deve ser dentro dos 75mm para que a saída de drenagem não suporte uma força externa excessiva.
- Se se juntarem múltiplos tubos de drenagem, instale-os da seguinte forma.



O tamanho do tubo de drenagem confluyente seleccionado deve ser adequado à capacidade de funcionamento das unidades.

- (2) Verificar a drenagem ao encher lentamente com 1200cc de água a partir da saída de ar ou do buraco de inspecção.

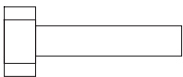
## 6 Instruções de instalação do painel de ar condicionado embutido

### 1. Antes da instalação

#### Aviso

O painel de acabamento deve ser colocado em materiais abafadores ao desembalar para evitar riscos.

Por favor confirme que os seguintes acessórios são distribuídos com o produto:

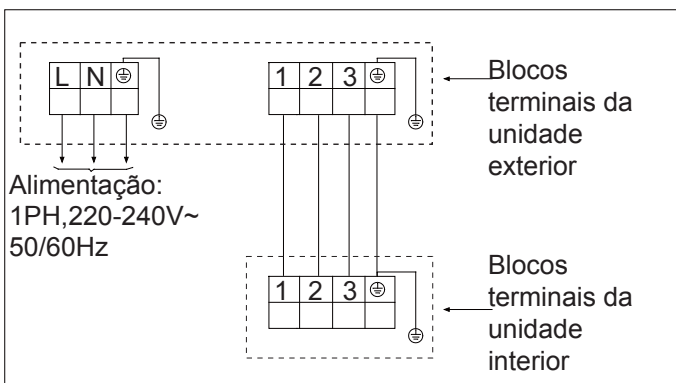


Parafuso (M5\*25) Qt: 4

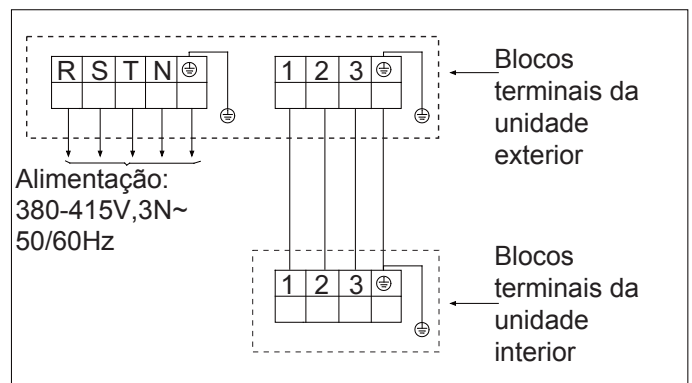


Junta Qt: 4

Ligar e fixar o cabo de alimentação e o cabo de ligação interior-externo da seguinte forma:



Para modelos com alimentação monofásica:  
1UH071N1ERG, 1UH090N1ERG, 1UH105N1ERG,  
1UH125P1ERG, 1UH140P1ERG  
Cabo de alimentação: H05RN-F3G 4.0mm<sup>2</sup>  
Cabo de ligação interior e exterior: H05RN-F 4G 2.5mm<sup>2</sup>

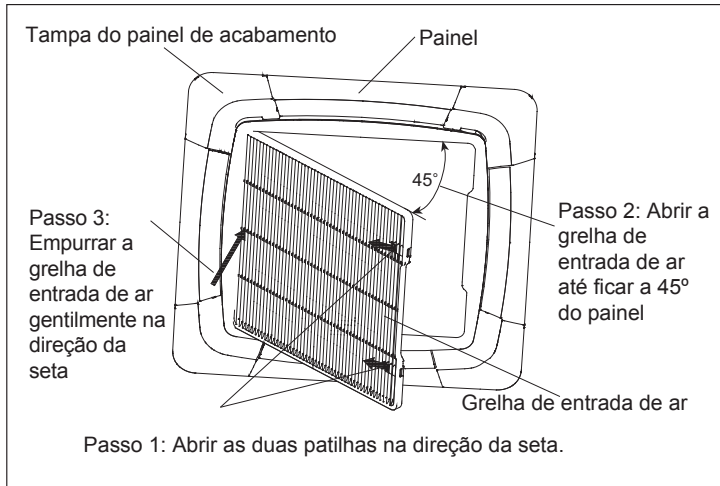


Para modelos com alimentação trifásica:  
1UH125P1ERK, 1UH140P1ERK  
Cabo de alimentação: H05RN-F 5G 2.5mm<sup>2</sup>  
Cabo de ligação interior e exterior: H05RN-F 4G 2.5mm<sup>2</sup>

## 1. Instalação

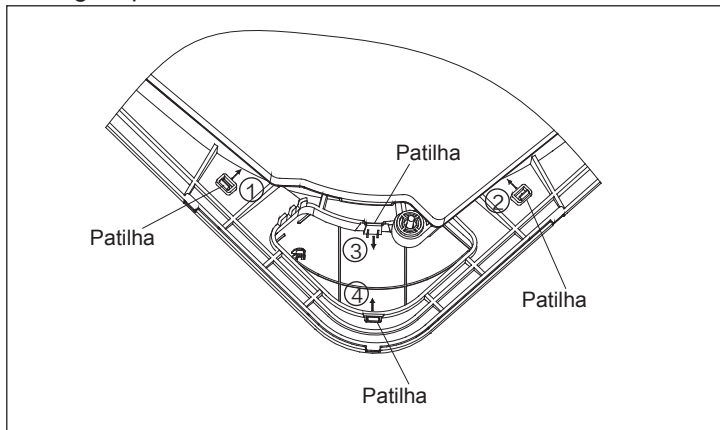
(1) Confirmar a posição do suporte da unidade  
 Confirmar que a posição da instalação do suporte para a unidade interna fica aproximadamente 130mm acima do teto. Para mais informações, consulte as Instruções de Instalação e Manutenção da unidade interior.

(2) Remover a grelha de entrada de ar  
 Abrir a grelha de entrada de ar num ângulo de 45° para o painel de acabamento. Como mostrado na figura a seguir, remova a grelha de entrada de ar conforme os requisitos de operação.



## (3) Instalar o painel

1) Remover os quatro (4) painéis de acabamento angular. Método de remoção: Ligar as travas do painel de acabamento do ângulo na ordem 1-2-3-4, conforme mostrado na figura a seguir. O sentido de deslocamento é indicado pelas setas. Em seguida, o painel de acabamento de ângulo pode ser removido.

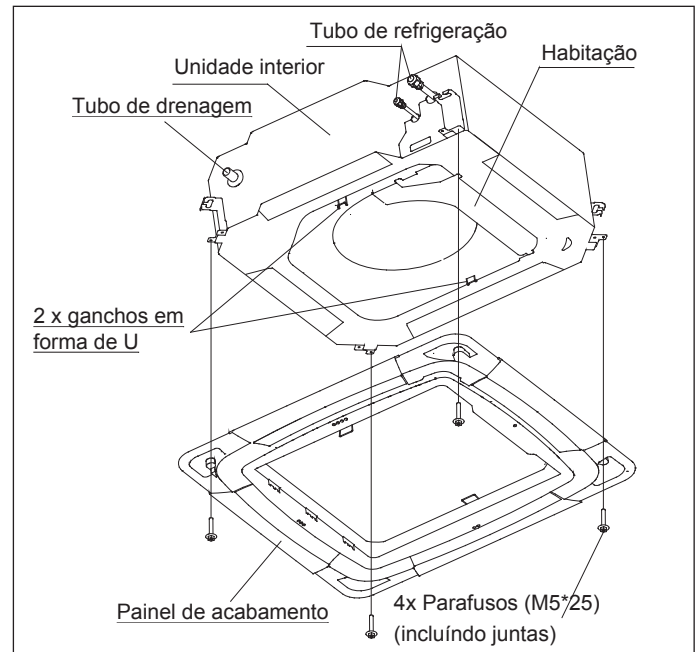


2) Puxar para fora os dois (2) ganchos em forma de U na unidade interior.

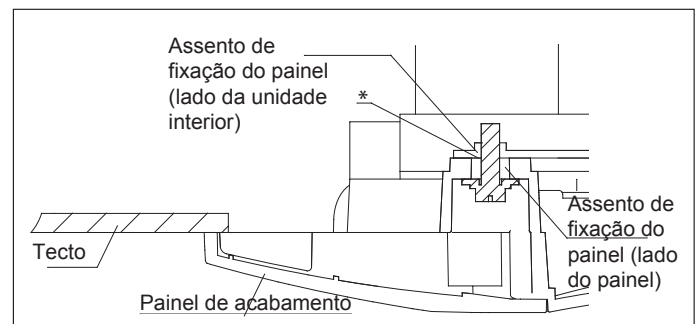
3) Ajuste a direção do painel para fazer o lado do ângulo gravado com o "lado da tubagem" consistente com o tubo do refrigerante da unidade interior, e faça o lado do ângulo gravado com o "lado da drenagem" consistente com o lado do dreno da unidade interior. Em seguida, pendurar os 2 ganchos no lado interno do painel nos 2 ganchos em forma de U da unidade interior.

4) Finalmente fixe o painel na unidade interior com os parafusos (M5\*25) e juntas que vêm com a unidade.

Cuidado: As juntas devem ser usadas para a fixação, ou então o painel pode cair facilmente.

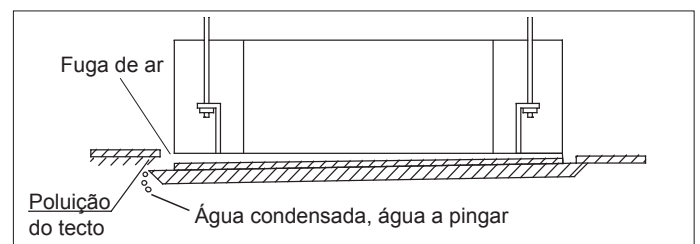


5) Ao apertar os quatro (4) parafusos, certifique que não existe folga entre o assento de fixação do painel no lado da unidade interior e o assento de fixação do painel no lado do painel. Ou seja: os parafusos devem ser totalmente apertados (ver \* na figura). Se houver uma folga, é provável que haja fuga de ar ou fuga de água.

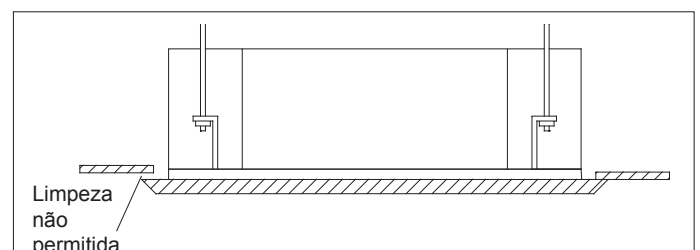


## Cuidado:

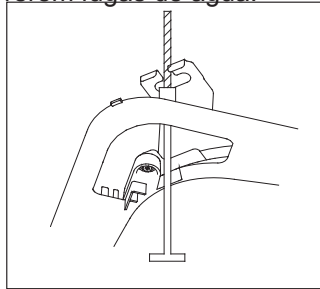
• Apertar mal os parafusos pode levar a avarias mostradas na figura seguinte.



• Depois de apertar os parafusos, se houver uma folga entre o tecto e o painel de acabamento, reajuste a altura da unidade interior.

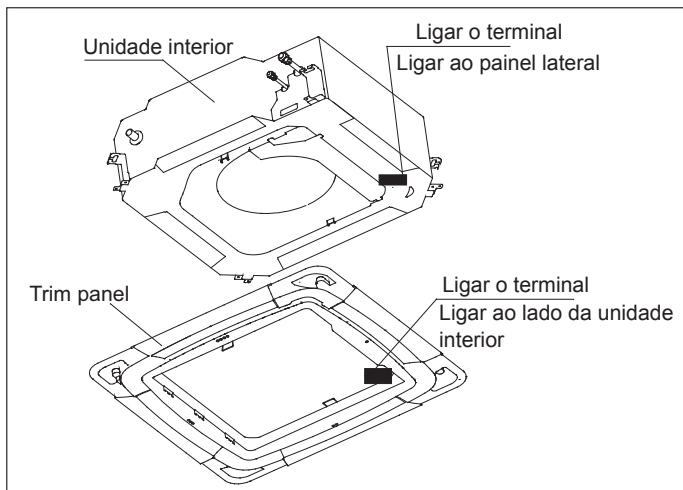


Se o nível de elevação da unidade interior e do tubo de drenagem não forem afectados, pode ajustar a altura da unidade interior através dos poros do canto no painel de acabamento. Mantenha a unidade horizontal no processo de ajuste, ou então é fácil ocorrerem fugas de água.



- Por favor não oscile a lâmina da aba à mão ou o mecanismo pode ficar danificado.

6) Ligação do painel de acabamento Ligue o terminal de saída preto do painel ao terminal de saída preto do alojamento da unidade interior.

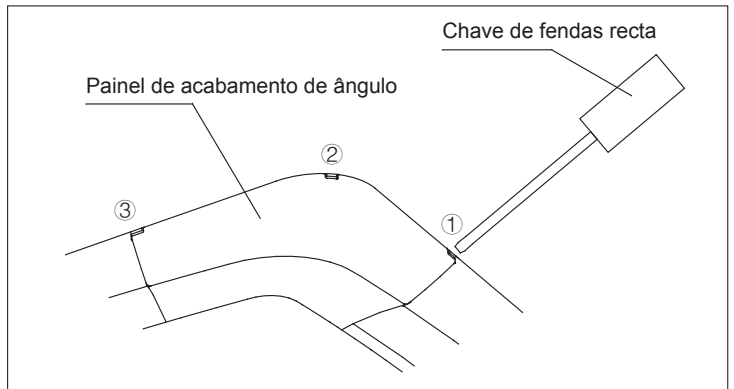


8) Instalar a grelha de entrada de ar Instalar a grelha de entrada de ar com os passos opostos aos da remoção.

Para referência

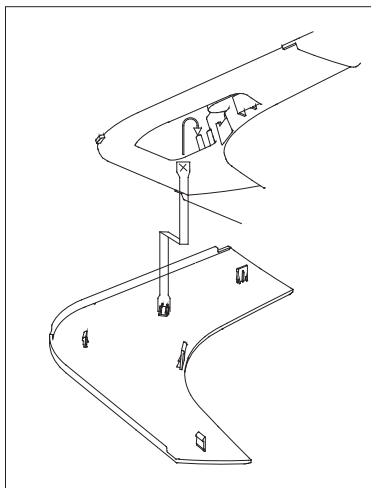
O método para remover painéis de acabamento de ângulo quando a instalação do painel de acabamento está completa:

- 1) Inserir uma chave de fendas recta no entalhe G). Girar suavemente a chave de fendas para baixo, inseri-la lentamente, e depois movê-lo para cima e para baixo para fazer o ângulo cair.
- 2) Fazer o ângulo (2) e CW caírem da mesma maneira.
- 3) Retirar o painel de acabamento do ângulo manualmente.



7) Quando a instalação do painel estiver completa, por favor, fixe os quatro (4) painéis de acabamento de ângulo.

- Pendurar e apertar a alça do painel de acabamento de ângulo no gancho do painel de acabamento, como mostrado na figura.
- Fixar o painel de acabamento de ângulo no painel de acabamento.



# Teste de Funcionamento

---

## Verificar itens

### 1. Unidade interior

- O funcionamento de cada botão no controlo remoto da unidade é normal?
- As lâmpadas acende todas normalmente?
- As grelhas de direcção de fluxo de ar funcionam normalmente?
- A drenagem é normal?

### 2. Unidade exterior

- Existem ruídos e vibrações anormais durante a operação?
- O barulho, o vento ou a água de drenagem da unidade incomodam os vizinhos?
- Existem fugas de gás?

## Orientação ao cliente

Explique o seguinte ao cliente de acordo com o manual de instruções:

- (1) Método de arranque e paragem, comutação de funcionamento, ajuste de temperatura, temporizador, comutação de fluxo de ar e outras operações da unidade de controlo remoto.
- (2) Remoção e limpeza do filtro de ar e como usar os respiradouros.
- (3) Fornecer os manuais de funcionamento e instalação ao cliente.

## Teste de funcionamento

### CUIDADO

ESTA UNIDADE SERÁ INICIADA INSTANTANEAMENTE SEM A OPERAÇÃO "ON" QUANDO A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA FOR FORNECIDA. META A OPERAÇÃO EM "OFF" ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA PARA MANUTENÇÃO.

- Esta unidade tem uma função de sistema de reinício automático depois de recuperar da paragem de energia.

### 1. Antes de iniciar o teste de funcionamento (para modelos com bomba de calor)

Confirme se o disjuntor da fonte de alimentação (interruptor principal) da unidade foi ligado por mais de 12 horas para energizar o aquecedor do cárter antes da operação.

### 2. Teste de Funcionamento

Operar a unidade continuamente por cerca de 30 minutos e verificar o seguinte.

- Pressão de sucção na junção de verificação da válvula de serviço para o tubo de gás.
- Pressão de descarga na junta de verificação no tubo de descarga do compressor.
- Diferença de temperatura entre ar de retorno e ar de admissão da unidade interior.





# Haier

Address: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, P.R.C.

Contacts: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)